

376L0119

Αριθ. Ν 24/58

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

30.1.76

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1975

περί έναρμόσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που  
 άφορούν τό καθεστώς της τελειοποιήσεως προς επανεισαγωγή

(76/119/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 100,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τήν γνώμη της Συνελεύσεως<sup>(1)</sup>,

τήν γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής<sup>(2)</sup>,

Έκτιμώντας:

ότι ό διεθνής καταμερισμός της εργασίας συνεπάγεται τήν προσφυγή στό καθεστώς της τελειοποιήσεως προς επανεισαγωγή, δηλαδή στόν έξαγωγή των έμπορευμάτων και των προϊόντων, προκειμένου νά επανεισαχθούν κατόπιν μεταποιήσεως, κατεργασίας ή επιδιορθώσεως·

ότι όρισμένος αριθμός κοινοτικών έπιχειρήσεων προσφεύγει σέ βιομηχανίες της άλλοδαπής, οι οποίες διαθέτουν τά κατάλληλα τεχνικά μέσα ή τήν αποκλειστικότητα διπλώματος εύρεσιτεχνίας, για τήν έκτέλεση εργασιών τελειοποιήσεως·

ότι ή πραγματοποίηση της τελωνειακής ένώσεως, ρυθμίζεται κυρίως από τίς διατάξεις του τίτλου I κεφάλαιο 1 του δευτέρου μέρους της συνθήκης·

ότι ή Έπιτροπή με τήν σύσταση της 29ης Νοεμβρίου 1961 προς τά Κράτη Μέλη, καθόρισε τίς άρχές, οι οποίες πρέπει νά εφαρμόζονται όσον άφορά τή δασμολογική μεταχείριση, σέ έμπορεύματα τά όποια επανεισαγονται μετά τήν προσωρινή έξαγωγή τους·

ότι τά άρχικά Κράτη Μέλη, κατ' εφαρμογή της άνωτέρω συστάσεως, έχουν προβλέψει νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις οι οποίες επιτρέπουν σέ πρόσωπα που είναι έγκατεστημένα σέ αυτά, τήν

προσωρινή έξαγωγή έκτός του έθνικού τελωνειακού έδάφους, μέ σκοπό τήν επανεισαγωγή, μετά από μεταποίηση, κατεργασία ή επιδιόρθωση, κάθε είδους έμπορευμάτων και κάθε καταγωγής, τά όποια πληρούν τους όρους των διατάξεων του άρθρου 9 παράγραφος 2 και του άρθρου 10 παράγραφος 1 της συνθήκης, και προϊόντων, τά όποια εύρισκόμενα υπό τό καθεστώς της τελειοποιήσεως, προς επανέξαγωγή μετά τήν τελειοποίησή τους, πρέπει νά ύποστούν περαιτέρω μεταποίηση έκτός του τελωνειακού έδάφους της Κοινότητας·

ότι, έν τούτοις, ή προσφυγή στό έν λόγω καθεστώς πραγματοποιείται σύμφωνα μέ έθνικές διαδικασίες, οι οποίες διαφέρουν αισθητώς μεταξύ των Κρατών Μελών·

ότι ή παρούσα όδηγία δέν θα ήδύνατο νά έμποδίσει τήν εφαρμογή διατάξεων οι οποίες έχουν θεσπισθεί, ιδίως στόν τομέα της έμπορικής πολιτικής για νά επιβάλλουν ποσοτικούς περιορισμούς στις έξαγωγές ή στις εισαγωγές·

ότι ή τελωνειακή ένωση που ιδρύθηκε από τή συνθήκη, καθιστά άναγκαία τή θέσπιση κοινών κανόνων στόν τομέα της προσωρινής έξαγωγής για τελειοποίηση προς επανεισαγωγή·

ότι πρέπει νά προβλεφθεί ένα σύστημα μερικής ή όλικής άπαλλαγής από εισαγωγικούς δασμούς, τό όποιο θα εφαρμόζεται επί των τελειοποιηθέντων προϊόντων, προκειμένου ν' άποφευχθεί κατά τήν επανεισαγωγή τους ή φορολόγηση των έμπορευμάτων που έξήχθησαν προς τελειοποίηση εκ της Κοινότητας·

ότι, παρά τή δασμολογική προστασία που εξασφαλίζεται από τό προβλεπόμενο σύστημα φορολόγησεως, τά Κράτη Μέλη της προσωρινής έξαγωγής δύνανται νά άρνούνται τό εύεργέτημα του καθεστώτος της τελειοποιήσεως προς επανεισαγωγή από τά Κράτη Μέλη, όταν ούσιώδη συμφέροντα των κοινοτικών μεταποιητών κινδυνεύουν νά θιγούν σοβαρά·

ότι ή όδηγία αριθ. 69/73/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1969 περί έναρμόσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων, που

(1) ΕΕ αριθ. Α 19 της 12.4.1973, σ. 51.

(2) ΕΕ αριθ. Α 36 της 1.6.1973, σ. 38.

(3) ΕΕ αριθ. 3 της 17.1.1962, σ. 79/62.

αφορούν το καθεστώς της τελειοποίησης<sup>(1)</sup> προς επανεξαγωγή στα άρθρα 22 και 23 έχει προβλέψει την δυνατότητα, το σύνολο ή μέρος των «παραγώγων προϊόντων», των ενδιάμεσων προϊόντων ή των αρχικών εμπορευμάτων να δύνανται ν' αποτελέσουν αντικείμενο προσωρινής εξαγωγής για συμπληρωματικές εργασίες που πρόκειται να πραγματοποιηθούν σε τρίτη χώρα· ότι πρέπει να προβλεφθεί ή δυνατότητα της θεσπίσεως, στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας, ειδικών διατάξεων, τις οποίες είναι δυνατό να απαιτήσει ο συντονισμός, των καθεστώτων τελειοποίησης προς επανεξαγωγή και προς επανεισαγωγή·

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί ή ομοιόμορφη εφαρμογή των κοινών αυτών κανόνων και να προβλεφθεί, για το σκοπό αυτό, κοινοτική διαδικασία που να επιτρέπει τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής τους εντός των καταλλήλων προθεσμιών·

ότι ή βιομηχανία της Ίρλανδίας δέν θά είναι σέ θέση νά αντιμετώπισει, κατά την χρονική περίοδο της προοδευτικής εισαγωγής του Κοινού Δασμολογίου από τά νέα Κράτη Μέλη, τή μείωση της δασμολογικής προστασίας, ή οποία προκύπτει από την όλική ή μερική άπαλλαγή που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία, τόσο ως προς τίς συναλλαγές της μέ τίς τρίτες χώρες, όσο και ως προς τίς συναλλαγές που πραγματοποιούνται στο έσωτερικό της Κοινότητας·

ότι κατά συνέπεια, πρέπει νά προβλεφθεί όπως ή Ίρλανδία θέσει σέ ισχύ τά αναγκαία μέτρα για νά συμμορφωθεί προς την παρούσα οδηγία, τό αργότερο την 1η Ίουλίου 1977·

ότι δυνάμει του άρθρου 46 της πράξεως προσχωρήσεως<sup>(2)</sup>, οί διατάξεις της παρούσας οδηγίας που άφορούν τίς συναλλαγές μέ τίς τρίτες χώρες, εφαρμόζονται κατά τόν ίδιο τρόπο στίς συναλλαγές στο έσωτερικό της Κοινότητας, εφόσον εισπράττονται δασμοί κατά τίς ένδοκοινοτικές συναλλαγές· ότι κατά συνέπεια, οί διατάξεις αυτές εφαρμόζονται στίς συναλλαγές μεταξύ των αρχικών Κρατών Μελών της Κοινότητας, άφ' ενός, και της Δανίας, του Ήνωμένου Βασιλείου και — από την 1η Ίουλίου 1977 τό αργότερο — της Ίρλανδίας, άφ' έτέρου, καθώς και μεταξύ της Δανίας και του Ήνωμένου Βασιλείου και — από 1ης Ίουλίου τό αργότερο — μεταξύ κάθε μιάς από τίς χώρες αυτές και της Ίρλανδίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει τούς κανόνες που πρέπει νά περιλαμβάνουν οί νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις των Κρατών Μελών που αφορούν τό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεισαγωγή.

(1) ΕΕ αριθ. Ν 58 της 8.3.1969, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. Ν 73 της 27.3.1972, σ. 14.

#### Άρθρο 2

1. Μέ την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 46 της πράξεως προσχωρήσεως ως καθεστώς τελειοποίησης προς επανεισαγωγή, νοείται τό τελωνειακό καθεστώς που επιτρέπει την προσωρινή εξαγωγή εμπορευμάτων κάθε είδους και καταγωγής εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, μέ σκοπό την επανεισαγωγή τους, υπό μορφή παραγώγων προϊόντων, όπως όρίζονται στο άρθρο 3, μέ όλική ή μερική άπαλλαγή από τούς εισαγωγικούς δασμούς, άφου προηγουμένως τά εμπορεύματα αυτά ύπέστησαν, εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, μία ή περισσότερες εργασίες τελειοποίησης όπως όρίζονται στο άρθρο 3.

Ός εισαγωγικοί δασμοί νοούνται τόσο οί δασμοί και οί φορολογικές επιβαρύνσεις ίσοδυνάμου αποτελέσματος, όσο και οί γεωργικές εισφορές και οί λοιπές επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή οί προβλεπόμενες στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ή στο πλαίσιο των ειδικών καθεστώτων που εφαρμόζονται σύμφωνα μέ τό άρθρο 235 της συνθήκης, σέ όρισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τή μεταποίηση γεωργικών προϊόντων.

Κατά παρέκκλιση από τό πρώτο έδάφιο, ή οδηγία δέν ισχύει στα νέα Κράτη Μέλη, για τούς δασμούς φορολογικού χαρακτήρος ούτε για τό ταμειευτικό στοιχείο των δασμών αυτών, που διατηρούνται στα Κράτη αυτά, σύμφωνα μέ τό άρθρο 38 παράγραφοι 3 και 4 της πράξεως προσχωρήσεως.

2. Κατά την προσωρινή εξαγωγή τους, τά εμπορεύματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει νά πληρούν τίς προϋποθέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 2 και του άρθρου 10 παράγραφος 1 της συνθήκης χωρίς ή προσωρινή αυτή εξαγωγή νά έχει οδηγήσει ή νά οδηγήει ούτε σέ άπαλλαγή ή επιστροφή εισαγωγικών δασμών ούτε σέ επιστροφή του κοινοτικού επιπέδου.

3. Τό καθεστώς της τελειοποίησης προς επανεισαγωγή εφαρμόζεται επίσης, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις των άρθρων 22 και 23 της οδηγίας 69/73/ΕΟΚ σέ όλα τά εμπορεύματα που εύρίσκονται εντός της Κοινότητας υπό τό καθεστώς της τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.

4. Οί αναγκαίες διατάξεις για την εφαρμογή της παραγράφου 3 θεσπίζονται σύμφωνα μέ την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14.

#### Άρθρο 3

Μέ τόν όρο παράγωγα προϊόντα νοούνται τά προϊόντα που παράγονται μέ μία ή περισσότερες από τίς άρμόδιες εργασίες τελειοποίησης:

α) κατεργασία των εμπορευμάτων, περιλαμβανομένης της συναρμολογήσεως, της συνενώσεως, της προσαρμογής τους σέ άλλα εμπορεύματα·

β) μεταποίηση των εμπορευμάτων·

γ) ἐπιδιόρθωση τῶν ἐμπορευμάτων, συμπεριλαμβανομένης τῆς ἀποκαταστάσεως καί τῆς ρυθμίσεώς τους πρὸς λειτουργία.

**ἄρθρο 4**

1. Τό εὐεργέτημα τοῦ καθεστῶτος τῆς τελειοποιήσεως πρὸς ἐπανεισαγωγή παρέχεται μόνο σέ φυσικά ἢ νομικά πρόσωπα ἐγκατεστημένα στήν Κοινότητα, γιά λογαριασμό τῶν ὁποίων πραγματοποιοῦνται οἱ ἐργασίες τελειοποιήσεως πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 3.

2. Οἱ ἀρμόδιες ἀρχές τοῦ Κράτους Μέλους τῆς προσωρινῆς ἐξαγωγῆς, παρέχουν σύμφωνα μέ τούς ὅρους πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 5, τό εὐεργέτημα τοῦ καθεστῶτος στούς ἐνδιαφερομένους κατόπιν αἰτήσεως καί πρὸ τῆς προσωρινῆς ἐξαγωγῆς τῶν ἐμπορευμάτων, μέ γενικές ἢ εἰδικές ἀδειες.

3. Τό εὐεργέτημα τοῦ καθεστῶτος παρέχεται μόνον ὅταν οἱ ἀρμόδιες ἀρχές δύνανται νά διαπιστώσουν τήν ταυτότητα τῶν ἐξαχθέντων ἐμπορευμάτων, ὡς ἐνωματωμένων στά παράγωγα προϊόντα.

4. Οἱ ἀρμόδιες ἀρχές δύνανται ν' ἀρνοῦνται τήν παροχή τοῦ εὐεργετήματος τοῦ καθεστῶτος σέ πρόσωπα τά ὁποῖα δέν προσφέρουν ὄλες τίς ἐγγυήσεις πού αὐτές κρίνουν ἀναγκαῖες.

**ἄρθρο 5**

Ἡ ἄδεια καθορίζει τούς ὅρους ὑπό τούς ὁποίους πρέπει νά ἐκτελοῦνται οἱ ἐργασίες τῆς τελειοποιήσεως πρὸς ἐπανεισαγωγή καί ιδίως:

- τόν συντελεστή ἀποδόσεως, λαμβανομένων ὑπόψη, ἐφόσον ὑπάρχουν, τῶν τεχνικῶν στοιχείων τῆς ἐργασίας ἢ τῶν ἐργασιῶν πού πρόκειται νά πραγματοποιηθοῦν ἢ, ἐλλείψει τούτων, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν διαθεσίμων στοιχείων ἐντός τῆς Κοινότητος ὅσον ἀφορᾷ παρόμοιες ἐργασίες·
- τίς λεπτομέρειες οἱ ὁποῖες ἐπιτρέπουν τήν διαπίστωση τῆς ταυτότητος τῶν προσωρινῶς ἐξαχθέντων ἐμπορευμάτων, ἐντός τῶν παραγῶγων προϊόντων, τά ὁποῖα πρόκειται νά ἐπανεισαχθοῦν·
- τήν προθεσμία ἐπανεισαγωγῆς, σέ συνάρτηση μέ τόν χρόνο πού ἀπαιτεῖται γιά τήν πραγματοποίηση τῆς ἐργασίας ἢ τῶν ἐργασιῶν τῆς τελειοποιήσεως πρὸς ἐπανεισαγωγή.

**ἄρθρο 6**

1. Τό εὐεργέτημα τοῦ καθεστῶτος τῆς τελειοποιήσεως πρὸς ἐπανεισαγωγή δέν παρέχεται ἀπό τίς ἀρμόδιες ἀρχές τοῦ Κράτους Μέλους προσωρινῆς ἐξαγωγῆς, ὅταν ἡ παροχή τοῦ εὐεργετήματος αὐτοῦ εἶναι δυνατόν νά θίξει σοβαρῶς τά οὐσιώδη συμφέροντα τῶν κοινοτικῶν μεταποιητῶν.

2. Τά πραγματικά στοιχεῖα τά ὁποῖα ὀδήγησαν τίς ἀρμόδιες ἀρχές στήν ἀρνηση παροχῆς τοῦ εὐεργετήμα-

τος τοῦ καθεστῶτος, κατ' ἐφαρμογή τῆς παραγράφου 1, κοινοποιοῦνται ἀπό τά Κράτη Μέλη στήν Ἐπιτροπή, πρὸ τῆς 10ης τοῦ μηνός, πού ἀκολουθεῖ τόν μήνα κατά τήν διάρκεια τοῦ ὁποίου ἀπερρίφθη ἡ αἴτηση παροχῆς τοῦ εὐεργετήματος.

Ἡ Ἐπιτροπή ἐνημερώνει σχετικῶς τά λοιπά Κράτη Μέλη. Οἱ πληροφορίες αὐτές ἔχουν ἐμπιστευτικό χαρακτήρα.

**ἄρθρο 7**

1. Ἐφόσον ἡ ἐπανεισαγωγή τῶν παραγῶγων προϊόντων πραγματοποιεῖται σέ Κράτος Μέλος ἄλλο ἀπό ἐκεῖνο τῆς προσωρινῆς ἐξαγωγῆς τῶν ἀντιστοίχων ἐμπορευμάτων, ἡ ἄδεια πού χορηγεῖται ἀπό ἀρμόδιες ἀρχές τοῦ Κράτους Μέλους προσωρινῆς ἐξαγωγῆς ἀναγνωρίζεται ἀπό τίς ἀρμόδιες ἀρχές τοῦ Κράτους Μέλους ἐπανεισαγωγῆς αὐτῶν τῶν παραγῶγων προϊόντων.

2. Οἱ ἀρμόδιες ἀρχές τοῦ Κράτους Μέλους ἐπανεισαγωγῆς δύνανται νά τροποποιοῦν, ἐξαιρετικῶς καί ἐφόσον οἱ περιστάσεις τά δικαιολογοῦν, τούς ὅρους πού καθορίζονται ἀπό τίς ἀρχές τοῦ Κράτους Μέλους ἐξαγωγῆς, ὅταν τέτοια τροποποίηση εἶναι ἀναγκαῖα γιά νά ἐπιτραπῆ ἡ ἐπανεισαγωγή τῶν παραγῶγων προϊόντων κατ' ἐφαρμογή τοῦ καθεστῶτος τῆς τελειοποιήσεως πρὸς ἐπανεισαγωγή.

3. Οἱ μέθοδοι διοικητικῆς συνεργασίας μεταξύ τῶν διοικήσεων τῶν Κρατῶν Μελῶν πού ἀπαιτοῦνται γιά τήν ἐφαρμογή τῆς παραγράφου 1, καθορίζονται σύμφωνα μέ τήν διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 14.

**ἄρθρο 8**

Οἱ ἀρμόδιες ἀρχές, τόσο τοῦ Κράτους Μέλους ἐξαγωγῆς, ὅσο καί τοῦ Κράτους Μέλους ἐπανεισαγωγῆς δύνανται ιδίως:

- νά χορηγοῦν παράταση τῆς προθεσμίας πού καθορίζεται ἀρχικά·
- νά ἐπιτρέπουν τήν πραγματοποίηση τῆς ἐπανεισαγωγῆς τῶν παραγῶγων προϊόντων διά τμηματικῶν ἀποστολῶν·
- νά ἐπιτρέπουν, ἐφόσον οἱ περιστάσεις τό δικαιολογοῦν καί κατά παρέκκλιση ἀπό τό ἄρθρο 2 παράγραφος 1, τήν ὀλική ἢ μερική ἐπανεισαγωγή τῶν ἐμπορευμάτων πού εὐρίσκονται ἀκόμη στήν ἴδια κατάσταση στήν ὁποία εὐρίσκοντο ὅταν ἐξήχθησαν προσωρινῶς, καί πού στό ἐξῆς ἀποκαλοῦνται «ἀρχικά ἐμπορεύματα» ἢ πού εὐρίσκονται ὑπό μορφή προϊόντων πού προκύπτουν ἀπό μὴ πλήρη κατεργασία ἐν σχέσει πρὸς ἐκεῖνη ἡ ὁποία προβλέπεται στήν ἄδεια, πού στό ἐξῆς θά ἀποκαλοῦνται «ἐνδιάμεσα προϊόντα».

**ἄρθρο 9**

1. Σέ περίπτωση ἐκχωρήσεως ἐμπορευμάτων πού ἐξήχθησαν προσωρινά ὑπό τό καθεστῶς τῆς τελειοποιή-

σεως πρὸς ἐπανεισαγωγή, οἱ ἀρμόδιες ἀρχές ἐξακολουθοῦν νὰ παρέχουν τὸ εὐεργέτημα τοῦ ἐν λόγω καθεστῶτος, ὑπὸ τὸν ὄρο ὅτι τὰ παράγωγα προϊόντα ἢ, σὲ περίπτωση ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 8 τρίτη περίπτωση, τὰ ἀρχικά ἐμπορεύματα ἢ τὰ ἐνδιάμεσα προϊόντα ἐπανεισάγονται ἀπὸ τὸν κάτοχο τῆς ἀδείας.

Κατὰ περίπτωση, τὰ προϊόντα ἢ τὰ ἐμπορεύματα αὐτὰ δύνανται νὰ ἐπανεισάγονται ἀπὸ ἄλλο πρόσωπο ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξη, ὅτι τὸ πρόσωπο αὐτὸ ἔχει λάβει τὴν συγκατάθεση τοῦ πρώτου δικαιούχου τῆς ἀδείας, ὅτι προσκομίζει τὴν ἀπόδειξη τῆς συγκαταθέσεως αὐτῆς καὶ ὅτι πληροὶ τοὺς ὄρους τῆς ἀρχικῆς ἀδείας.

2. Οἱ μέθοδοι διοικητικῆς συνεργασίας μεταξὺ τῶν διοικήσεων τῶν Κρατῶν Μελῶν, πού ἀπαιτοῦνται γιὰ τὴν ἐφαρμογὴ τῆς παραγράφου 1 καθορίζονται σύμφωνα μὲ τὴν διαδικασία πού προβλέπεται στὸ ἄρθρο 14.

#### \*Ἄρθρο 10

1. Ἡ μερική ἢ ὀλική ἀπαλλαγή ἀπὸ τοὺς εἰσαγωγικούς δασμούς πού προβλέπεται στὸ ἄρθρο 2 συνίσταται στὴν ἀφαίρεση ἀπὸ τὸ ποσὸ τῶν εἰσαγωγικῶν δασμῶν πού ἀναφέρονται στὰ ἐπανεισαγόμενα προϊόντα, λαμβανομένου ὑπόψη τοῦ ποσοστοῦ ἢ τοῦ ποσοῦ, πού ἐφαρμόζεται κατὰ τὴν ἡμερομηνία ἀποδοχῆς ἀπὸ τὶς ἀρμόδιες ἀρχές τοῦ τελωνειακοῦ ἐγγράφου θέσεως σὲ ἀνάλωση τοῦ ἐν λόγω προϊόντος τοῦ ποσοῦ τῶν εἰσαγωγικῶν δασμῶν, πού θὰ ἰσχύουν γιὰ τὰ προσωρινῶς ἐξαχθέντα ἐμπορεύματα, ἐάν αὐτὰ εἰσῆγοντο στὴν Κοινότητα ἐκ τῆς χώρας ὅπου ὑπέστησαν ἐργασίες τελειοποιήσεως ἢ τῆς χώρας ὅπου ὑπέστησαν τὴν τελευταία ἐργασία τελειοποιήσεως.

Ἐν τούτοις, στὴν περίπτωση κατὰ τὴν ὁποία τὰ προσωρινῶς ἐξαχθέντα ἐμπορεύματα θὰ ἠδύναντο νὰ ὑπαχθοῦν, κατὰ τὴν εἰσαγωγή τους στὴν Κοινότητα, σὲ δασμολογικὴ κλάση πού προβλέπει εἰδικὸ ποσοστὸ ἀναλόγως τοῦ ἰδιαίτερου προορισμοῦ· στὸν ὁποῖο θὰ ἠδύναντο νὰ διοχετευθοῦν τὰ ἐμπορεύματα αὐτὰ ἐντὸς τῆς Κοινότητος, τὸ ἐν λόγω ποσοστὸ δασμοῦ ἐφαρμόζεται στὰ ἐμπορεύματα αὐτὰ, ἐφόσον τὰ ἐμπορεύματα διοχετεύθηκαν σὲ τέτοιο προορισμὸ στὴν χώρα ὅπου ὑπέστησαν ἐργασία τελειοποιήσεως.

2. Ἐφόσον τὰ παράγωγα ἢ τὰ ἐνδιάμεσα προϊόντα ἀπολαύουν προτιμησιακοῦ δασμολογικοῦ καθεστῶτος ἐκ τοῦ γεγονότος, ὅτι τὸ Κράτος Μέλος ἐπανεισαγωγῆς ἐφαρμόζει τέτοιο καθεστῶς ἔναντι τῆς χώρας στὴν ὁποία αὐτὰ παρήχθησαν, τὸ ποσοστὸ τῶν δασμῶν πού λαμβάνεται ὑπόψη γιὰ νὰ ὑπολογισθεῖ τὸ ποσὸ τὸ ὁποῖο ἀφαιρεῖται δυνάμει τῆς παραγράφου 1, εἶναι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖο θὰ ἔπρεπε νὰ ἐφαρμοσθεῖ, ἂν τὰ προσωρινῶς ἐξαχθέντα ἐμπορεύματα πληροῦσαν τοὺς ὄρους δυνάμει τῶν ὁποίων δύναται νὰ παρασχεθεῖ τὸ προτιμησιακὸ δασμολογικὸ καθεστῶς.

3. Ἐφόσον ὑφίσταται συμβατικὸς δασμὸς καὶ τὸ ποσοστὸ του εἶναι κατώτερο τοῦ ποσοστοῦ τοῦ αὐτονόμου δασμοῦ, τότε τὸ ποσοστὸ πού λαμβάνεται

ὑπόψη γιὰ τὸν ὑπολογισμὸ τῶν δασμῶν πού ἐφαρμόζονται στὰ προσωρινῶς ἐξαχθέντα ἐμπορεύματα εἶναι ἐκεῖνο τοῦ συμβατικοῦ δασμοῦ.

4. Ἐφόσον ἐφαρμόζεται τὸ ἄρθρο 7 παράγραφος 1 καὶ ἐξακολουθοῦν νὰ εἰσπράττονται εἰσαγωγικοὶ δασμοὶ στὸ πλαίσιο τῶν συναλλαγῶν μεταξὺ τοῦ Κράτους Μέλους ἐπανεισαγωγῆς τῶν παραγῶγων προϊόντων καὶ ἐκεῖνου τῆς προσωρινῆς ἐξαγωγῆς τῶν ἐμπορευμάτων, τὸ ποσὸ πού πρέπει ἐνδεχομένως νὰ ἀφαιρεῖται, κατ' ἐφαρμογὴ τῶν παραγράφων 1, 2 καὶ 3, μειώνεται κατὰ τὸ ποσὸ τῶν εἰσαγωγικῶν δασμῶν οἱ ὁποῖοι θὰ ἀναφέρονται στὰ προσωρινῶς ἐξαχθέντα ἐμπορεύματα, ἐάν τὰ ἐμπορεύματα αὐτὰ εἰσῆγοντο ἀπ' εὐθείας στὸ Κράτος Μέλος, ἀπὸ τὸ ὁποῖο ἔχουν ἐξαχθεῖ προσωρινὰ πρὸς τελειοποίησι.

5. Σὲ περίπτωση θέσεως ἢ ἐκ νέου θέσεως τῶν προϊόντων ὑπὸ τὸ καθεστῶς τῆς τελειοποιήσεως πρὸς ἐπανεξαγωγή, ἢ ἡμερομηνία ἀποδοχῆς τοῦ σχετικοῦ τελωνειακοῦ ἐγγράφου τελειοποιήσεως, ἐπέχει θέση, πρὸς τὸν σκοπὸ αὐτό, ἡμερομηνίας ἀποδοχῆς τοῦ τελωνειακοῦ ἐγγράφου θέσεως σὲ ἀνάλωση, πού ἀναφέρεται στὴν παράγραφο 1.

#### \*Ἄρθρο 11

Γιὰ τὴν ἐφαρμογὴ τοῦ ἄρθρου 10, τὸ ποσὸ τῶν εἰσαγωγικῶν δασμῶν πού ἐφαρμόζονται στὰ προσωρινῶς ἐξαχθέντα ἐμπορεύματα, ὑπολογίζεται σὲ συνάρτηση μὲ τὴν ποσότητα καὶ τὸ εἶδος τῶν ἐν λόγω ἐμπορευμάτων κατὰ τὴν ἡμερομηνία τῆς ἐξαγωγῆς τους, ἀλλὰ βάσει τῆς ἀξίας καὶ σύμφωνα μὲ τὸν συντελεστὴ πού ἐφαρμόζεται σ' αὐτὰ κατὰ τὴν ἡμερομηνία ἀποδοχῆς ἀπὸ τὶς ἀρμόδιες ἀρχές τοῦ τελωνειακοῦ ἐγγράφου πού ἀναφέρεται στὴν ἐπανεισαγωγὴ τους ὑπὸ μορφή παραγῶγων προϊόντων.

#### \*Ἄρθρο 12

Ὅταν δεόντως ἀποδεικνύεται, ὅτι ἡ ἐπιδιόρθωση ἐμπορεύματος ἐπραγματοποιήθη δωρεάν, εἴτε βάσει συμβατικῆς ἢ νομίμου ὑποχρέωσης ἐγγυήσεως, εἴτε λόγω κατασκευαστικοῦ ἐλαττώματος, χορηγεῖται γιὰ τὴν ἐπανεισαγωγή τοῦ παραγῶγου προϊόντος, ἀπαλλαγή ἀπὸ τοὺς δασμούς.

Ὁ κανόνας αὐτὸς δὲν ἰσχύει, ἐν τούτοις, ὅταν κατὰ τὸ χρόνο τῆς γιὰ πρώτη φορά θέσεως σὲ ἀνάλωση τοῦ ἐν λόγω ἐμπορεύματος, ἐλήφθη ὑπόψη ἢ ἐλαττωματικὴ αὐτῆ κατάσταση γιὰ τὸν προσδιορισμὸ τῆς δασμολογητέας ἀξίας του ἢ γιὰ τὴν ἐφαρμογὴ τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου.

#### \*Ἄρθρο 13

Ἡ Ἐπιτροπὴ Τελειοποιήσεως πρὸς Ἐπανεξαγωγή, πού συνεστήθη μὲ τὸ ἄρθρο 26 τῆς ὁδηγίας 69/73/ΕΟΚ, ἢ ὁποία καλεῖται στὸ ἐξῆς ἐπιτροπὴ τῶν τελωνειακῶν καθεστώτων τελειοποιήσεως, δύναται νὰ ἐξετάζει ὁποιοδήποτε ζήτημα σχετικὸ μὲ τὴν ἐφαρμογὴ τῆς παρούσας ὁδηγίας, πού τῆς ὑποβάλλει ὁ

πρόεδρος τῆς, εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἀντιπροσώπου Κράτους Μέλους.

**Ἄρθρο 14**

Οἱ ἀναγκαῖες διατάξεις γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 3 καί τῶν ἄρθρων 3 ἕως 5 καί 7 ἕως 12 θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού ὀρίζεται στό ἄρθρο 28 παράγραφοι 2 καί 3 τῆς ὁδηγίας 69/73/ΕΟΚ.

**Ἄρθρο 15**

1. Τά Κράτη Μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή τίς στατιστικές πού ἔχουν σχέση μέ τό σύνολο τῶν προσωρινῶν ἐξαγωγῶν ἀπό τήν ἐπικράτειά τους καί τῶν ἐπανεισαγωγῶν στήν ἐπικράτειά τους, οἱ ὁποῖες πραγματοποιοῦνται ὑπό τό καθεστῶς τῆς τελειοποιήσεως πρὸς ἐπανεξαγωγή ἀπό τήν 1η τοῦ μηνός πού ἀκολουθεῖ τήν ἡμερομηνία θέσεως σέ ἐφαρμογή τῆς ὁδηγίας. Ἡ Ἐπιτροπή ἐνημερώνει σχετικῶς τά Κράτη Μέλη.

2. Οἱ πληροφορίες πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 παρέχονται συνολικῶς. Ἀναγράφονται σέ δύο πίνακες. Ὁ πρῶτος πίνακας περιλαμβάνει κατά δασμολογική διάκριση ἢ στατιστική διάκριση τήν ποσότητα καί τήν ἀξία τῶν ἐμπορευμάτων πού ἐξάγονται προσωρινῶς ὑπό τό καθεστῶς τῆς τελειοποιήσεως πρὸς ἐπανεισαγωγή.

Ὁ δεύτερος πίνακας περιλαμβάνει, κατά δασμολογική διάκριση ἢ στατιστική διάκριση τίς χώρες ὅπου ἐπραγματοποιήθησαν οἱ ἐργασίες τελειοποιήσεως, καθώς καί τήν ποσότητα καί τήν δασμολογητέα ἀξία τῶν ἐπανεισαγομένων παραγῶγων προϊόντων, γινομένης

τῆς διακρίσεως μεταξύ τῆς ἐπανεισαγωγῆς στό Κράτος Μέλος προσωρινῆς ἐξαγωγῆς ἀφ' ἑνός καί τῆς ἐπανεισαγωγῆς σέ Κράτος Μέλος ἄλλο ἀπό ἐκεῖνο τῆς προσωρινῆς ἐξαγωγῆς ἀφ' ἑτέρου.

3. Οἱ πληροφορίες οἱ ὁποῖες θά ὑπῆρχε κίνδυνος νά παραβιάσουν τό βιομηχανικό ἢ ἐμπορικό ἀπόρρητο δύνανται νά περιληφθοῦν σέ χωριστό πίνακα ἐμπιστευτικοῦ χαρακτήρα.

**Ἄρθρο 16**

1. Τά Κράτη Μέλη θέτουν σέ ἰσχὺ τίς νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις πού εἶναι ἀναγκαῖες γιά νά συμμορφωθοῦν πρὸς τήν παρούσα ὁδηγία ἐντός προθεσμίας ἑξὶ μηνῶν ἀπό τῆς κοινοποιήσεώς τῆς.

Ἐν τούτοις ἡ Ἰρλανδία θέτει σέ ἰσχὺ τίς διατάξεις αὐτές τό ἀργότερο τήν 1η Ἰουλίου 1977.

2. Τά Κράτη Μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή τίς διατάξεις τίς ὁποῖες θεσπίζουν γιά τήν ἐφαρμογή τῆς παρούσας ὁδηγίας. Ἡ Ἐπιτροπή πληροφορεῖ σχετικῶς τά λοιπά Κράτη Μέλη.

**Ἄρθρο 17**

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη Μέλη.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 18 Δεκεμβρίου 1975.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

M. TOROS